



AUTUNNO IN BARBAGIA

Basteranno cinque sensi per
scoprire il cuore della Sardegna?

*Will five senses be enough
to discover the heart of Sardinia?*



SARULE

17 . 18 settembre
September 17 . 18 | 2016

Il sapore genuino dell'ospitalità

SARULE

Un'aura di leggenda avvolge la fondazione del paese di Sarule: si narra di un tal donno Sarule che, intorno all'anno Mille, si rifugiò con la sua famiglia nell'attuale centro storico tra la chiesa del Rosario e la scomparsa chiesa di Santa Marta. Ma i numerosissimi siti archeologici (circa 40) del suo territorio testimoniano una storia ancora più antica che risale al Neolitico: la raccontano le affascinanti *domus de janas* di Neunele, Sa Neale e Sa Pranedda.

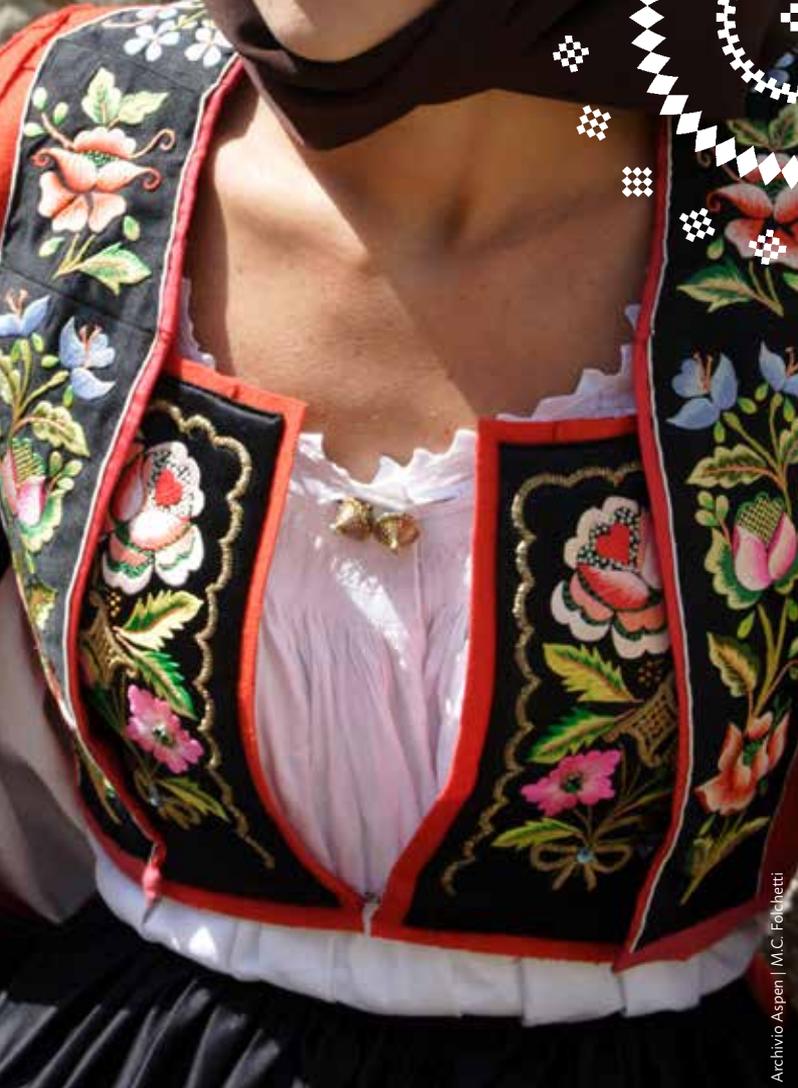
I profili appuntiti del complesso di Gonare risaltano sul dolce territorio collinare che circonda il paese di Sarule dove si trovano le più antiche terre emerse della Sardegna. Ai piedi della montagna si sviluppa il territorio collinare, ricco di sorgenti e ricoperto da boschi di lecci, roverelle e aceri.

Il paese è noto per la produzione di pregiati e coloratissimi tappeti in lana grezza e cotone, realizzati ancora oggi su arcaici telai verticali secondo schemi e modalità antichissimi, che si possono ammirare nelle botteghe artigiane del centro storico.

An aura of legends shrouds the birth of Sarule village: a tale narrates of a certain donno Sarule who, around 1000 A.D., took shelter with his family in what is now town centre, between Rosario church and the place where Santa Marta used to be. However, several archaeological sites (nearly 40) make proof of an even older history which dates back to the Neolithic: the fascinating domus de janas of Neunele, Sa Neale and Sa Pranedda are an example.

The sharp peaks of the complex of Mount Gonare stand out among the gentle hills that surround the village of Sarule, where the most ancient emerged lands of Sardinia are. At the foot of the mountain are the hills of Sarule territory, rich with springs and covered with holm oaks, downy oaks and maple forests.

The village is well-known for the manufacturing of refined and colourful carpets in raw-wool and cotton, which are still made today with ancient vertical looms according to very old schemes and methods and can be admired in the craft workshops of the town centre.



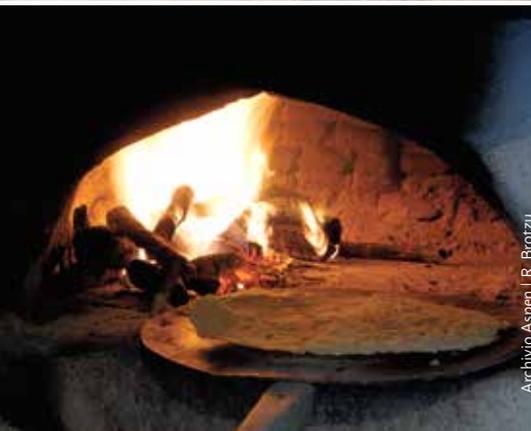
Archivio Aspen | M.C. Folchetti



Archivio Aspen | R. Brotzu



Archivio Aspen | M.C. Folchetti



Archivio Aspen | R. Branzu

❖ SABATO 17 SETTEMBRE

ORE 10 Inaugurazione della manifestazione, a cura dell'Amministrazione Comunale.

- Casa Ladu, via Nazionale

ORE 10:20 Sul filo di lana... percorso itinerante di tessitura,

a cura delle tessitrici sarulesi.

- Via nazionale

ORE 11 Concorso *Dolce&Salato*

Il edizione, attività nelle *cortes* aderenti.

- Centro storico

ORE 13 Pranzo tipico nelle cortes.

- Centro storico

ORE 16 Animazione nelle cortes

in compagnia di cori polifonici.

- Centro storico

ORE 20 Cena tipica nelle cortes.

- Centro storico

ORE 21 IV edizione del Concorso

Vadore Sini, canti popolari in lingua

sarda. Esibizione dei cori polifonici

aderenti al concorso, a cura

dell'associazione culturale *Coro Maschile*

Vadore Sini.

Le esibizioni saranno intervallate dalle

note dell'organetto di Peppino Bande.

- Via Nazionale

❖ DOMENICA 18 SETTEMBRE

ORE 10 Apertura delle *cortes*.

Visita al sito archeologico **S'altare**

'e Logula, a cura dell'archeologo Luca Cheri.

Visite alle ore 10; 12; 15; 16:30; 18. Ritrovo

presso la piazza Donatori di Sangue.

ORE 11 Concorso *Dolce&Salato*

Il edizione, attività nelle *cortes* aderenti.

- Centro storico

ORE 13 Pranzo tipico nelle cortes.

- Centro storico

ORE 16 Olimpiadi dei giochi antichi

paesani **Giochi Impara**. Per bambini

e adulti, a cura del CSI.

- Piazza San Michele

ORE 16 Intrattenimento Folk, a cura

del gruppo folk *Maschera a Gattu*.

- Lungo le vie del paese

ORE 19 Premiazione concorso

***Dolce&Salato* - Il edizione.**

- Casa Museo, centro storico

ORE 20 Cena tipica nelle cortes.

- Centro storico



LABORATORI

Seconda edizione del Concorso gastronomico **Dolce&Salato**. I partecipanti al concorso prepareranno due piatti, uno dolce e uno salato, in linea con la tradizione e la cultura gastronomica locale. Le preparazioni potranno essere osservate e degustate nelle diverse *cortes*. Gli espositori allestiranno una corte e vestiranno gli abiti tradizionali riproducendo la realtà rurale di un tempo facendo riscoprire ai visitatori i gusti, i profumi e le arti antiche.

DA VISITARE

- Le *cortes* aderenti al concorso **Dolce&Salato** ospiteranno gli artigiani che mostreranno i processi produttivi delle proprie attività.
- **Casa Museo Ladu**: esposizione dei costumi tradizionali tra gli arredi e gli oggetti della vita quotidiana e lavorativa dell'epoca.
- **Chiesa di Santa Croce** (VI sec.): esposizione degli abiti sacri dei priorati, mostra di immagini raffiguranti i luoghi della Settimana Santa sarulese.
- **Chiesa Madonna del Rosario** (XIII sec).
- **Chiesa Sant'Antonio da Padova**.
- **Chiesa Parrocchiale San Michele Arcangelo**.
- **Chiesa Nostra Signora di Gonare** (XII sec.).
- Sito archeologico **S'altare 'e Logula** (domenica 18).
- **Museo del Tappeto I. S. O. L. A.** - località Filiseo, via Manzoni.
- **Cooperativa Unione Pastori**, visita guidata: tel. 0784 76296 - strada vecchia per Ottana.

INFO

- **Proloco e Comune**:
tel. 349 1618984 - 347 1412125 - 349 0738064
324 8269234 - 334 1170780
www.comunesarule.gov.it

Facebook:

- Comune di Sarule
- Proloco di Sarule

Parcheggi nei pressi del campo sportivo

DOVE MANGIARE

- Ristorante Pizzeria *Sa Secada*
tel. 348 2451427
- *Berto's Bar* - via Nazionale
- Nelle *cortes* aderenti al concorso **Dolce&Salato**

DOVE DORMIRE

- B&B *La taverna del Gufo* tel. 347 3699550
- B&B *La collina dei ciliegi* tel. 377 4661962



❖ SATURDAY SEPTEMBER 17

10 AM Event inauguration, organized by the local administration.

- Casa Ladu, via Nazionale

10:20 AM Sul filo di lana... travelling weaving tour, organized by the textile workers from Sarule.

- Via nazionale

11 AM Contest *Dolce&Salato* – 2nd edition, different activities in the participating *cortes*.

- Old town centre

1 PM Typical lunch in the cortes.

- Old town centre

4 PM Entertainment in the cortes with the participation of choral groups.

- Old town centre

8 PM Typical dinner in the cortes.

- Old town centre

9 PM 4th edition of the *Concorso Vadore Sini*, with folk singing in Sardinian language. Performances by the participating choral groups, organized by the cultural association *Coro Maschile Vadore Sini*.

The performances will be spaced out by the notes of the *organetto* played by Peppino Bande.

- Via Nazionale

❖ SUNDAY SEPTEMBER 18

10 AM Opening of the *cortes*.

Visit to the archaeological site ***S'altare 'e Logula***, guided by the archaeologist Luca Cheri.

Visits are foreseen at 10 am; 12 pm; 3 pm; 4:30 pm; 6 pm. The meeting point is piazza Donatori di Sangue.

11 AM Contest *Dolce&Salato* – 2nd edition, different activities in the participating *cortes*.

- Old town centre



Archivio Aspen | R. Brotzu

1 PM Typical lunch in the cortes.

- Old town centre

4 PM Town old Olympic games ***Giochi Impara***. For children and adults, organized by the CSI.

- Piazza San Michele

4 PM Folk entertainment, performed by the folk group *Maschera a Gattu*.

- Along the town streets

7 PM Award ceremony for the contest ***Dolce&Salato* – 2nd edition**.

- Casa Museo, old town centre

8 PM Typical dinner in the cortes.

- Old town centre

WORKSHOPS

Second edition of the food contest ***Dolce&Salato***. The participants will cook two meals, a sweet one and a salty one, in line with the tradition and local food culture. The cooking process can be watched and dishes can be tasted in different *cortes*.

The participants will set up a courtyard and wear traditional costumes in order to recreate that old rural reality and allowing visitors to discover tastes, smells and old arts.



WHAT TO VISIT

- The *cortes* participating to the contest **Dolce&Salato** will host the craftsmen who will show the producing processes of their activities.
- **Historic house museum Ladu**: exhibition of traditional costumes, furniture and old daily and working life objects.
- **Church Santa Croce** (6th century): exhibition of the priory holy dresses, exhibit of pictures illustrating the places of the Sarule holy week.
- **Church Madonna del Rosario** (13th century).
- **Church Sant'Antonio da Padova**.
- **Church Parrocchiale San Michele Arcangelo**.

- **Church Nostra Signora di Gonare** (12th century).
- Archaeological site **S'altare 'e Logula** (Sunday 18th).
- **Museo del Tappeto I. S. O. L. A.** - *località Filiseo, via Manzoni*.
- **Cooperativa Unione Pastori**.
Guided tour: tel 0784 76296
- old road to Ottana.

INFO

Proloco e Comune:
phone: 349 1618984 - 347 1412125
349 0738064 - 324 8269234 - 334 1170780
www.comunesarule.gov.it

Facebook:

- Comune di Sarule
- Proloco di Sarule

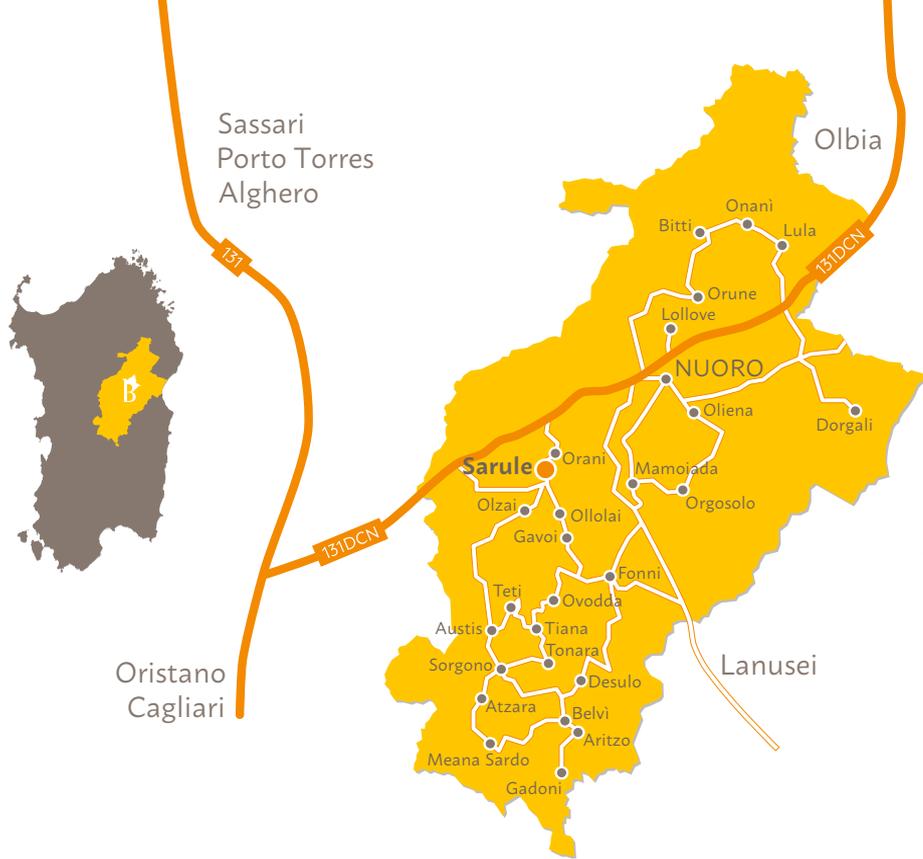
Parking near the stadium

WHERE TO EAT

- Restaurant Pizzeria *Sa Secada*
phone: 348 2451427
- In the *cortes* participating to the contest **Dolce&Salato**

WHERE TO SLEEP

- B&B *La taverna del Gufo*
phone: 347 3699550
- B&B *La collina dei ciliegi*
phone: 377 4661962



SETTEMBRE
SEPTEMBER

- 2 . 3 . 4** BITTI
- 9 . 10 . 11** OLIENA
- 16 . 17 . 18** DORGALI
- 17 . 18** SARULE
- 23 . 24 . 25** AUSTIS
- 24 . 25** ORANI
- 30** LULA

OTTOBRE
OCTOBER

- 1 . 2** LULA
- 1 . 2** TONARA
- 7 . 8 . 9** GAVOI
- 7 . 8 . 9** MEANA SARDO
- 8 . 9** ONANI
- 15 . 16** ORGOSOLO
- 15 . 16** LOLLOVE
- 21 . 22 . 23** SORGONO
- 22 . 23** BELVÌ
- 29 . 30** ARITZO
- 29 . 30 . 31** DESULO

NOVEMBRE
NOVEMBER

- 1** DESULO
- 4 . 5 . 6** OVODDA
- 4 . 5 . 6** MAMOIADA
- 11 . 12 . 13** NUORO
- 11 . 12 . 13** TIANA
- 19 . 20** OLZAI
- 19 . 20** ATZARA
- 25 . 26 . 27** OLLOLAI

DICEMBRE
DECEMBER

- 2 . 3 . 4** GADONI
- 3 . 4** TETI
- 8 . 9 . 10 . 11** FONNI
- 16 . 17 . 18** ORUNE

AUTUNNO
IN BARBAGIA

dal 2 settembre al 18 dicembre
from September the 2nd to December the 18th



2016

Seguici su | Follow us on
#autunnoinbarbagia16



► cuoredellasardegna.it